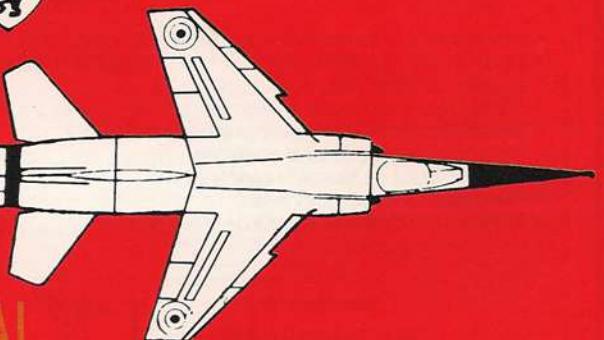


AVRIL 1991

N°105

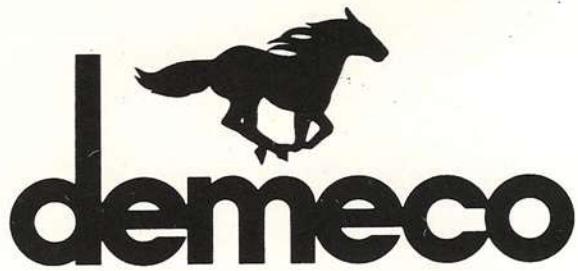
FLASH 103



JOURNAL de la BASE de CAMBRAI

« Commandant René MOUCHOTTE »





34, rue du Gé-de-Gaulle - 59400 CAMBRAI

- Visite gratuite à domicile d'un conseiller pour les devis gratuits
- Étude de votre problème particulier (mise en garde-meubles, expéditions Outre-Mer, dossier douane...)
- Établissement du dossier (inventaire et devis gratuit)
- Emballage propre et moderne (méthode DEMECO)
- Personnel qualifié, aimable et efficient
- Parc important de fourgons capitonnés
- Ponctualité et respect des délais
- Engagement de responsabilité de l'entreprise
- Contrôle de qualité par carte T



27.81.46.00

**NOUVELLE BMW SERIE 3
LES HOMMES N'ONT PAS FINI
D'AIMER LES VOITURES.**



SODAC

Concessionnaire Exclusif
40, rue Cantimpré - CAMBRAI
Tél. 27.83.05.90



LESTRINGUEZ & Fils
caravanes

LA PLUS GRANDE EXPOSITION
DE CARAVANES
CAMPING-CARS et MOBIL HOME
de la REGION

**TOP
ACCESOIRES**

LE PREMIER RESEAU NATIONAL DE DISTRIBUTION
ET DE SERVICE POUR L'EQUIPEMENT DE LOISIR

Venez réclamer le catalogue

Siège : R.N. 43 entre Cambrai et Caudry
Tél. 27.85.80.80
BEAUVOIS-EN-CAMBRESIS

afpa 
Direction Régionale
Nord-Pas-de-Calais

**ASSOCIATION NATIONALE
POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE
DES ADULTES**

6, rue du Molinel - 59169 CANTIN

Tél. 27.89.62.20

Diplômes homologués : Certificats de Formation
et Certificats de Perfectionnement

FLASH 103

AVRIL 1991
N° 105

FLASH 103 journal de la BASE AÉRIENNE

**Commandant
René MOUCHOTTE**

**Directeur de la publication
Colonel BOURDILLON**

**Secrétaire de direction
Sergent RENAUT**

**Impression et publicité :
G.M.E.P.**

**181 à 191, rue Jules-Delcenserie
59700 Marcq-en-Barœul
Tél. 20.89.97.81**

**31, bd Faidherbe
Résidence "Le Vincennes"
59400 Cambrai
Tél. 27.78.15.67**

Dépôt légal : 2^e trimestre 1991

Textes

Unités de la B.A. 103

•

**Reportages photographiques
Service Photo Base**

•

**Correspondance : B.A. 103
Officier Adjoint
59341 CAMBRAI-AIR**

Tél. 27.83.89.67 poste 23.65

•

**Photocomposition :
N.P.C.**

**181 à 191, rue Jules-Delcenserie
59700 Marcq-en-Barœul
Tél. 20.72.50.30**

G128/09

SOMMAIRE

Le mot du Colonel	3
Tableau d'honneur	4
- Mutations	4
- Départ O.M. et retraite	4
Evénements familiaux	4
- Naissances	4
- Décès	4
Flash info	4
Avis aux lecteurs	4
Infos base	5
- Journée annuelle réserve-active	5
- Info C.S.A. club des épouses	6
- C.S.A. secourisme	6
- Sicut Aquila	6
- Nos aînés sont extra	8
Les services de la B.A. 103	9
- Bibliothèque, quoi de neuf ?	9
- Le service social	9
- C.S.A. section aviron	11
Le dossier médical	12
- Citation	12
- Parents-enfants, même combat	12
- Lu pour vous : • l'embonpoint	12
Un événement sportif sur la B.A. 103 !	12
Le correspondant de la Sécurité Sociale enquête :	13
- Assurance-vie et missions opérationnelles	13
- A propos de prêts logements de la mutuelle	13
- Conditions d'exonération du forfait hospitalier journalier	13
Culture flash	14
- missile, contre-missile	14
Flash base	15
Conseil juridique : ce qu'il faut savoir	19
- Le conseiller juridique	19
- Le point sur la C.S.G.	19
Flash détente	19
- A vos neurones	19
- Recette	20

Abonnement de soutien pour 4 numéros : 50 F

Libellé à l'ordre de SICORESTHO 2

A faire parvenir à M. l'Officier Adjoint, B.A. 103, 59341 CAMBRAI-AIR



Sur terre comme
dans les airs

LUNETTES HUMBERT

26, place A.-Briand - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.81.34.41

Ray-Ban - Vuarnet - Lacoste - Lentilles de contact

ACHETER - VENDRE - LOUER

CEGiMA

AGENCE IMMOBILIÈRE

A votre service

DU LUNDI 14 HEURES
AU SAMEDI 17 H 30
ET SUR RENDEZ-VOUS

16, place du Marché - 59400 CAMBRAI

⌚ **27.83.44.50**

⌚ **27.81.39.19**

NEUVILLE AMBULANCES



Siège : 1, rue du Verger - NEUVILLE-ST-REMY

7 véhicules agréés

Annexe : 509, rue Bertrand-Milcent - CAMBRAI - Tél. 27.74.81.82

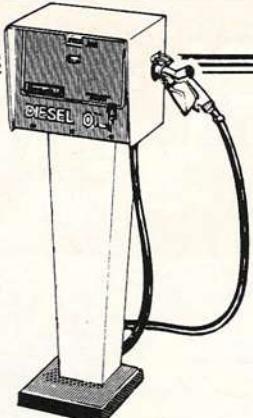


SARL BRODERIE PLOUCHART

Le Spécialiste du macramé

Nappe - Jeté de lit - Brise-bise - Rideau
sur Mesure et Standard

49, rue de l'Égalité - 59142 VILLERS-OUTREAUX - Tél. 27.82.01.13 - Télex : 820 812



UR

MATERIEL DE TRANSFERT

Pompes à gas oil
Pompes de graissage
Pompes à huile, etc.

MATERIEL HAUTE PRESSION

Nettoyeurs eau chaude,
vapeur et eau froide.



POMPES TOUS SYSTEMES

Epuisement, alimentation
d'eau sous pression,
irrigation, etc.



S.A. USINES DE RUMAUCOURT

62860 MARQUION (France)
Tél. 21.50.33.33 - Fax : 21.59.24.00
Télex : S.A. RUMAU 160 278 F

LA BOTTINE

Restaurant - Pizzeria - Grillades



Venez goûter
nos Spécialités

Viandes - Pâtes
Qualité - Accueil
garantis

34, rue Noyon - 59400 CAMBRAI

Tél. 27.78.34.88

50, rue Famars - 59300 VALS

Tél. 27.29.52.88

Au Matelas

chez Jacqueline

Centre Technique de la Literie

Fabrication de matelas (ressorts, mousse, latex, laine)
et sommiers (tapissier, lattes, métallique)

Pour vos besoins et à vos mesures

VENTE EN DIRECT DE NOS ATELIERS

CARTE AURORE - FACILITE DE PAIEMENT

22, avenue de la Victoire - CAMBRAI - Tél. 27.83.62.27

Et toujours réfection de matelas et sommier dans la même journée

LE MOT DU COLONEL

Directement concernée, la Base aérienne 103 a vécu ces dernières semaines au rythme de la guerre du Golfe. Semaines de tension, d'inquiétude... mais aussi de légitime fierté devant le courage, l'abnégation et l'efficacité de nos forces engagées sur le théâtre d'opérations.

Avec respect et émotion, nous nous inclinons devant ceux qui sont tombés en mission et devant la douleur de leurs proches... Que tous les sacrifices consentis, sans oublier les populations civiles, ne soient pas inutiles !

Si la victoire des alliés, mandatés par l'O.N.U., est une étape décisive, la crise n'en est pas, pour autant, terminée... Restons vigilants et déterminés, comme nous savons l'être. La vie continue et, par conséquent, notre mission demeure...

Qu'il me soit permis de remercier ici ceux qui, collectivement ou individuellement, ont tenu à manifester, d'une manière ou d'une autre, leur soutien et leur amitié ; en particulier :

— les municipalités de Cambrai, Marquion et Proville ;
— le Lion's Club de Lille-Faidherbe ;
— l'Union aérienne de l'Escaut à Valenciennes ;
— le Lille Olympique Sporting Club ;
— un groupe de catéchisme de Vaulx-Vraucourt ;
— et de nombreuses expressions de sympathie dont la spontanéité nous est allée droit au cœur.

Merci.

Le Colonel AGAISSE,
commandant la Base
aérienne 103.



TABLEAU D'HONNEUR

LES MUTATIONS

- LTT PINTAT Eric, muté à Mont-de-Marsan le 24 janvier 1991.
- ASP SALMON Franck, muté à Avord le 13 février 1991.
- SGC FERMAUT Olivier, muté au D.A.C. 61 de Roissy.

DEPART O.M.

- SGC CARATALA Jean-Marc, le 23 janvier 1991.

LES DEPARTS EN RETRAITE

- ADC FANCHON Pierre, le 28 février 1991.

- MAJ STEPHANT Roger, le 2 janvier 1991.

EVENEMENTS FAMILIAUX

LES NAISSANCES

- Stéphanie, fille de l'ADJ LOOTS Francis (E.R.T. 17.103), le 14 janvier 1991.
- Mélissa, fille du CLC ADOUX, le 12 janvier 1991.
- Thibault, fils du SGT DESPAUX Sté-

phane, le 2 janvier 1991.

- Clément, fils du SGT GIBLAIN Eric, le 28 janvier 1991.
- Clément, fils du LCL GASSE Philippe, le 16 décembre 1990.
- Charles, fils du CDT VAUJOUR Olivier, le 21 janvier 1991.

DECES

- ADJ BIEGALSKI Richard, le 28 janvier 1991.

FLASH INFO

L'Ecole des Pupilles de l'Air de Montbonnot fêtera le cinquantième anniversaire de sa création le 28 juin prochain. Tous les anciens élèves de l'école sont invités à venir assister aux cérémonies de cette commémoration.
Pour plus d'informations, contacter l'O.A. au 23.65.

AVIS AUX LECTEURS !

Amis Lecteurs, voici comme chaque trimestre le journal de la Base aérienne 103, votre journal. Affecté depuis le mois de février au Bureau de l'Officier Adjoint, je suis chargé de la conception du Flash 103 : centralisation des articles, mise en page, relations avec la société d'édition...

Me voici donc le mandataire de votre journal.

C'est avec grand plaisir que j'en accepte la responsabilité. Je me permets pourtant de la partager avec l'ensemble du personnel de la Base aérienne 103. En effet, sans matière première, le Flash 103 ne serait pas crédible aux yeux de nos nombreux lecteurs. Aussi, je vous confie une mission : faites nous parvenir vos articles au Bureau de l'Officier adjoint, faites nous partager votre métier, vos passions...

Je ne le dirais jamais assez, le Flash 103 est *votre journal*.

Il est à votre image.

Je suis certain qu'elle est excellente alors... *amis lecteurs, à vos plumes !*



CAL DELANGUE,
Poste 23.65.

JOURNÉE ANNUELLE "RESERVE-ACTIVE"

Traditionnelle journée "Réserve-active" qui a pour but de resserrer les liens d'amitié qui unissent d'une part les réservistes ayant une affectation de mobilisation au sein des unités de la base, ceux inscrits dans les centres "Air" de perfectionnement et d'information des réservistes (C.A.P.I.R.) de Cambrai, Lille et Valenciennes et dans les Associations d'Officiers et de Sous-Officiers de réserve de l'Armée de l'Air (A.N.O.R.A.A. et A.N.S.O.R.A.A.) du Nord et du Pas-de-Calais et d'autre part, le personnel d'active participant à l'instruction et l'information du personnel de réserve de l'Armée de l'Air de notre région.

Après l'Assemblée générale des Associations, une messe fut célébrée en la chapelle de la Base par l'aumônier FARENEAU.

A l'issue, les personnels d'active et de réserve se rassemblèrent sur la place d'Armes pour une cérémonie militaire.

Le Colonel AGAISSE commandant la Base aérienne 103 qui présidait la journée, passa d'abord les troupes en revue accompagné par le Lieutenant-Colonel (E.R.) GUILVERT, Officier de réserve adjoint au Commandant de la Base (O.R.A.B.).

Après le lever des couleurs, le Commandant de la Base aérienne 103 remit la médaille d'or des services militaires volontaires au Lieutenant-Colonel de



réserve GRAU Jacques et à l'Adjudant de réserve BOUTROUILLE Marceau qui font preuve de beaucoup d'assiduité et d'activité dans les fonctions qui leur sont confiées au titre de la réserve.

Au cours du vin d'honneur qui suivit, le Lieutenant-Colonel (E.R.) GUILVERT prit la parole pour rappeler les différentes missions qui incombent actuellement aux

réservistes et en particulier celle d'être le trait d'union entre l'Armée et la Nation et pour remercier les personnels d'active pour l'aide qu'ils apportent aux réservistes dans leurs diverses activités.

Un repas de corps servi au mess des Sous-Officiers clôtra cette journée, dans une ambiance amicale et aéronautique.



INFOS BASE (suite)

INFO C.S.A.

Le 17 janvier 1991, le professeur COUSIN, pédiatre chargé de l'enseignement de la génétique à la Faculté de Lille, ainsi que l'ADC DOBY des services techniques de la 12^e E.C. nous ont proposé informations et témoignages sur ces terribles maladies héréditaires (mucoviscidose, myopathie, hémophilie...) qui frappent plus particulièrement certaines familles.

L'assistance composée d'épouses de militaires et de civils de la ville de Cambrai, très touchée par la qualité des interventions, a exprimé son intérêt pour ce genre de conférences.

Des réservistes du service médical sont disposés à renouveler cette expérience pour aborder d'autres sujets tels que l'homéopathie, l'acuponcture, l'enfance maltraitée, etc., thèmes variés qui suscitent toujours simple curiosité ou engagement personnel.

G. G.

C.S.A. - SECOURISME

Une session bloquée de secourisme s'est déroulée sur la Base aérienne 103 de Cambrai du 21 au 25 janvier 1991 au profit du personnel, militaire et civil de la Base.



Dix-neuf candidats ont été présentés à l'examen final du 31 janvier, quatorze ont été reçus :

- CLC COVIN Laurent.
- SGC CZYMNIEWSKI Daniel.
- AVT DESRUENNE Xavier.
- ADJ FEVRIER Francis.
- AVT GODART Laurent.
- SGC LECOT Jean-Jacques.
- CLC MAUMUS Alain.
- CLC MORO Eric.
- MAJ PIERRARD Jean-Claude (Major de promotion).
- SGT PIERRE Eric.
- AVT PUCHE Arnaud.
- ADJ ROSEC Jacques.
- SGT SERMENT Alain.
- ADJ SCREVE Patrick.



Avec les félicitations du Flash 103 pour ce geste de solidarité : n'est-il pas important que beaucoup parmi nous soient capables de porter les premiers secours, ceux qui parfois sauvent ?

SGT MARTEL,
Président de la section secourisme.

SICUT AQUILA

Malgré les conditions météorologiques très défavorables, le Challenge sportif de Noël, entre les sections de l'E.P. 42.103, s'est déroulé dans un excellent esprit, prouvant une fois de plus la vaillance de nos commandos.

Compétition basée sur le principe du triathlon, il a permis à nos jeunes soldats de s'affronter sur un parcours de 6 km chronométré, ponctué d'épreuves de tir, de lancer de grenades... Rapidité, précision



et surtout volonté et combativité étaient les clefs du succès...

En individuel, les résultats ont été :

- 1 - AVT VANOVERFELD de la 3^e section.
 - 2 - SGT MARCHAND de la 4^e section.
 - 3 - CLC HAZEBROUCK du cynogroupe.
- Par équipe, la 2^e section s'est brillamment comportée.
Bravo à tous.





Tandis que la compétition se déroule, la sécurité de la Base est maintenue.



ECOLE DE PILOTAGE AERO CLUB NUNGESSER

GRAND MEETING AERIEN

8 et 9 mai 1991
VALENCIENNES

Avec :

LA PATROUILLE DE FRANCE - LA PATROUILLE ECCO (Jacques Bottelin et ses PC-7)
LA PATROUILLE ECUREUIL - CATHERINE MAUNOURY

- ◆ SPITFIRE Mk IX ◆ HURRICANE ◆ CORSAIR FG1-D ◆ P47 THUNDERBOLT
- ◆ P51 MUSTANG ◆ HELLCAT F6F ◆ P40 KITTYHAWK ◆ T-6 ◆ YAK 11
- ◆ CORSAIR ◆ SKYRAIDER ◆ B17 Forteresse Volante ◆ F8F BEARCAT.

Entrée : 50 F



NOS AINES SONT EXTRA...

Pour la 19^e année consécutive, le Colonel AGAISSE et la Base aérienne 103 ont été fidèles à la tradition. Ils ont cette année encore accueilli les "cheveux blancs", une centaine de personnes âgées de soixante-dix ans et plus, des cinq communes avoisinantes : Blécourt, Epinoy, Haynecourt,

Sancourt et Sauchy-Lestrée. Ils étaient accompagnés de leurs premiers magistrats et leurs épouses.

Cet après-midi récréatif fut très animé. Après l'accueil et le repas, le "fabuleux" disc-jockey a fait se succéder valses, tangos, lambadas, slows,... dans la joie et la bonne humeur générale. Malheureusement, le temps passe toujours très vite,

trop vite. Il fallut se quitter. Tradition oblige, la fête s'est terminée avec les exploits de "Cafounette", les inoubliables "temps des cerises" et "petit quinquin", repris en cœur. Cheveux blancs, vous avez été formidables ! Alors, à l'année prochaine.

CAL DELANGUE.



GROUPE ENVERGURE

HOTEL GRIL CAMPANILE

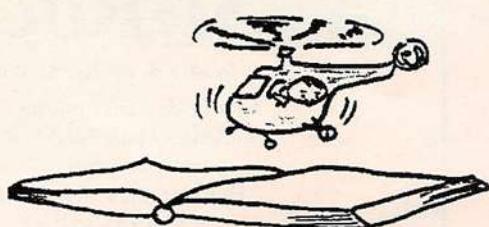
*Restaurant ouvert tous les jours midi et soir
Un accueil chaleureux, une ambiance amicale*

LES BUFFETS A VOLONTE

*Pensez à réserver votre table
Boissons et sourire compris*

Route de Bapaume - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.81.62.00

LES SERVICES DE LA B.A. 103



BIBLIOTHEQUE, QUOI DE NEUF ?

Rappelons tout d'abord que la bibliothèque, implantée près du mess des sous-officiers, est ouverte aux personnels militaires — officiers, sous-officiers, militaires du rang — aux personnels civils, et aux familles des ressortissants de la Base aérienne 103.

Le prêt des ouvrages est gratuit et un cahier est à votre disposition pour la prise en compte de vos souhaits.

Parmi les dernières parutions, voici une sélection de quelques titres que nos lecteurs ont choisis.

En romans :

- La Courée, Marie-Paul ARMAND.
- Catherine COURAGE, Jacques DUQUESNE. Les auteurs, fidèles à leurs origines ont encore une fois choisi le Nord comme décor.
- Les Noces dans la Maison, Bohumil HRABAL (Tchécoslovaquie) : une autobiographie de l'écrivain retracée par sa femme, des années cinquante à la normalisation de 1963.
- Les Feux du Bengale, Amitav GHOSH (Inde) : une histoire sortie tout droit des contes des Mille et Une Nuits.
- La Stratégie du Bouffon, Serge LENTZ.
- La Poupée du Loup, Geneviève BON.
- Nana Blues, Erica JONG.
- Le Mari de Léon, SAN-ANTONIO.
- Histoire du Juif Errant, Jean d'ORMESSON.

En essais :

- Douze Lettres aux Français trop Tranquilles, Edouard BALLADUR.
- Louis Napoléon le Grand, Philippe SEGUIN : le plus mal aimé des chefs d'Etat de la France réhabilité par l'auteur.
- Le Plus Beau Métier du Monde, Fran-

çoise VERNY : le milieu des Lettres vu par l'auteur, considérée comme la diva de l'édition.

Et puis à redécouvrir :

- Le Bon Vivre, Jean-Pierre COFFE : pour tout savoir sur tout, de la choucroute au parfum en passant par la calvitie, les confitures jusqu'à la chaussure.
- Transantarctica, Dr Jean-Louis ETIENNE : une expédition de six hommes, trois traîneaux, trente-six chiens affrontant des conditions de vie extrême sur le plus inaccessible des continents : l'Antarctique. Des journaux et des revues sont également mis à votre disposition vous permettant ainsi de faire le point sur l'actualité : l'Express, Figaro Magazine, Figaro Madame, Paris-Match, l'Auto-Journal.

Les enfants ne sont pas oubliés pour autant. Avec de superbes illustrations, les séries telles que Lou, Nouki, et Benjamin Lapin annoncent des livres de qualité. Les contes de Perrault, Grimm, Andersen sont remis à l'honneur ainsi que les conteurs slaves : GANTSACHEV, le train de Noël ; STRNAD, le Dragon Timide ; SKUTINA, le Maître du Temps ; KOCL, les Hommes du Vent. En bandes dessinées, les séries suivantes : Valérian, agent spatio-temporel ; Le Vagabond des Limbes ; Yoko Tsuno ; Astérix ; Lucky Luke ; Boule et Bill ; Alix ; Tanguy et Laverdure ; Bob Morane...

Face à cette diversité de choix, nous vous espérons nombreux.

Les horaires de la bibliothèque sont les suivants : du lundi au vendredi de 12 h à 16 h. A bientôt.

La bibliothécaire.

LE SERVICE SOCIAL

L'activité des assistantes du service social s'adresse à toute personne quelles que soient sa condition, sa nationalité, sa religion et ses opinions politiques.

L'assistante social a pour mission d'aider l'individu à trouver en lui-même, dans son entourage et dans la société, les conditions de son épanouissement.

La finalité du service social est donc d'aider l'Homme à vivre en tant que tel en mettant en valeur ses qualités propres.

L'instauration d'une **relation de confiance** fera de l'assistant social "un confident nécessaire".

En conséquence, l'obligation légale de secret professionnel s'impose à tous les assistants de service social.

Dans quels cas pouvez-vous avoir recours à l'assistante du service social ?

- Pour vous et votre famille, si vous souhaitez :

- des informations sur les ressources locales au point de vue sanitaire, scolaire, loisirs, etc. ;
- une aide pour des formalités administratives ;
- participer à des activités socio-culturelles ;
- des renseignements sur les établissements de vacances de l'I.G.E.S.A. ;
- une information sur les moyens d'aide à votre disposition (allocations, prêts, secours).

- Pour votre épouse, si elle désire :

- être aidée dans le cadre de la protection maternelle et infantile (formalités administratives, recherche d'assistante maternelle, etc.) ;
- une information d'ordre professionnel (législation, marché du travail).

- Pour vos enfants :

- adresses de crèche, halte-garderie ;
- concernant leur orientation scolaire ou professionnelle ;
- un séjour en centre de vacances.

Cette énumération n'est, bien entendu, pas exhaustive.

N'hésitez pas à recourir au service social, non seulement lorsque vous avez des difficultés, mais également lorsque vous avez besoin d'informations et de précisions.



BEUGNET
Toujours plus d'enthousiasme et d'efficacité

AGENCE BASSIN MINIER

à MAZINGARBE
Rue Montaigne ▲ Tél. 21.72.04.66

SIEGE SOCIAL
57, Grand-Place - 62001 ARRAS
Tél. 21.24.94.94

TERRASSEMENT
ASSAINISSEMENT
VOIRIE - EGOUTS
RESEAU DIVERS

DIRECTION PAS-DE-CALAIS
109, route Nationale - 62231 COQUELLES
Tél. 21.96.16.98

SOLS INDUSTRIELS
REVETEMENTS SPECIAUX
ENROBES
TRAUVAS PARTICULARS

Ecole Privée St-Roch

(à côté de l'église St-Roch)

A partir de 2 ans jusqu'au C.M. 2

Garderie + Etude 7 h 30 - 18 h 30

Cantine préparée à l'école

Horaires cours : 8 h 45 - 12 h

13 h 45 - 16 h 45

107, rue Lévéque - 59400 CAMBRAI

Tél. 27.83.90.25

BOULANGERIE PATISSERIE *Fourmentin Jacques*

33, route Nationale - 62860 MARQUION
▲ 21.59.57.82

Ouvert le dimanche

ENT. C. BOISSIER



MENUISERIE GENERALE
EBENISTERIE • AGENCEMENTS
ISOLATIONS • VOLETS ROULANTS

43, avenue de Valenciennes - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.83.83.46

Marbrerie BRAILLON



- Caveaux - Monuments
- Plaques - Nettoyage de monuments
- Ouverture de monuments
- Toutes gravures

983, route d'Arras - 59554 RAILLENCOURT-STE-OLLE - Tél. 27.81.13.01 - 27.83.77.66

AERO ECOLE STEFAN Emile

Aérodrome de DOUAI - VITRY-EN-ARTOIS - 62117 BREBIERES

Hélico qualification : Avion - Cours théoriques pour préparations examens
Pilote privé Avion - Hélico - Professionnel

- Brevet privé Hélico - Brevet base Avion - Brevet professionnel Hélico - Brevet privé Avion
- Qualification turbine - Brevet professionnel Avion

Qualification de Classe - VFR de nuit (Répondeur) - Tél. 21.20.39.55 - 21.58.90.14 - 21.50.03.12 - 62117 BREBIERES



GRETA CAMBRESIS

Formation Professionnelle Continue
Salariés - Demandeurs d'emploi - Jeunes
Centre permanent des techniques administratives
de gestion et de communication
Atelier pédagogique personnalisé
Conseil en formation aux PME-PMI

Formations qualifiantes validées par des diplômes de CAP à BAC +2
1, boulevard Paul-Bezin - 59407 CAMBRAI Cedex - Tél. 27.83.70.83

ETABLISSEMENT SAINT-JOSEPH-BOURLON

de la maternelle (à partir de 2 ans) à la classe de 3^e

DEMI-PENSION - SERVICE DE RAMASSAGE

Accueil de 7 h 30 à 17 h 30

Anglais à partir du C.M. 1

Avenue du Bois - 62860 BOURLON - Tél. 27.82.60.70 - 27.82.51.29

HERBERT PH.

**Broderies ameublement - Passementeries civiles
et administratives - Tressages**

24 bis, rue du Poirier - B.P. 10 - 50137 BUSIGNY

Tél. 27.75.46.89 - Télex : 820.274 - Télécopie : 27.85.74.97



de vraies pâtes fraîches, de très bonnes pizzas,
d'excellents desserts fabriqués maison

PIZZERIA SOLE MIO

Un cocktail maison gratuit sur présentation de cette publicité

2, place du Coupe-Oreille - 59400 CAMBRAI

Tél. 27.81.76.10

Fermé le lundi

COMPTOIR ELECTRIQUE DE L'ARTOIS

GROSSISTE MATERIEL ELECTRIQUE

Distributeur officiel : Télémécanique - Merlin Gerin
Appareillage d'installation et d'équipement industriel
Câbles domestiques et industriels - Eclairage
Sonorisation et courants faibles - Radio - Télévision
Electroménager

Route de Béthune - SAINTE-CATHERINE-LEZ-ARRAS
62223 SAINT-LAURENT-BLANGY - Tél. 21.24.64.00
Télex : ARTELEC 120.375 F - Télécopie : 21.71.25.25



LES SERVICES DE LA B.A. 103 (suite)

HORAIRES ET PERMANENCES DES ASSISTANTES SOCIALES

• Catherine SPILMONT : Poste 22.25

— M.G.X. (sauf G.R.I.).
— GERMaS.
— M.O.
— Gendarmerie-Air.
— S.L.C.
— D.R.M.U.
— C.S.2.
— B.A.I. de Lille.

Permanences :

Lundi,
un mercredi sur deux,
vendredi :

9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• Marie-Annick METIER : Poste 25.23

— C.B.A.
— 12^e E.C.
— E.C. 1/12, 2/12, 3/12.
— M.T.
— G.R.I.

Permanences :

Mardi,
un mercredi sur deux,
jeudi

9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

Le secrétariat des assistantes sociales, assuré par Marie LEGROS, est ouvert tous les jours sauf le mercredi.

C.S.A. SECTION AVIRON

Savez-vous nager ? Oui.

Aimez-vous les sports collectifs ? Oui.

Aimez-vous les sports individuels ? Oui.

Aimez-vous les sports de plein air ? Oui.

Eh bien vous avez d'excellentes raisons de venir nous rejoindre à la section Aviron du C.S.A. de la Base aérienne 103.

L'aviron est un sport particulièrement complet qui se pratique sur des bateaux très effilés, propulsés à l'aide de longues rames appelées "pelles".

C'est à la fois :

• Un sport collectif—différentes catégories

sont représentées à 2, 4 ou 8 rameurs. Vous apprendrez à coordonner vos mouvements et ne faire plus qu'un sur l'eau.

• Un sport individuel — le "skiff" : bateau à un rameur sur lequel vous aurez tout le loisir de travailler votre sens de l'équilibre et votre technique.

• Un sport de plein air : sur le canal à Cambrai le samedi après-midi, le dimanche matin ; le jeudi soir entraînement endurance (footing).

• Un sport en salle : le vendredi soir, séances d'assouplissement à la Citadelle de Cambrai.

Venez nombreux défendre les couleurs de la Base aérienne 103 au sein de l'U.N.C.

qui sert de support à la section aviron du C.S.A.

SUPPORT

— Technique : bateaux, matériels divers.

— Humains : entraînements nationaux et encadrement de qualité ; ambiance très dynamique et amicale.

Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser au :

— CNE MINY ou CNE ADAM, tél. 21.44 ou SGT GAUDICHEAU, tél. 23.70-21.71. (Conditions d'admission allégées pour les militaires du rang).

* (U.N.C. : Union Nautique de C.M.B.)



LE GROUPE

anholsbeke

Tianor

Siège social : 21-23, rue de la Gare - 59253 LA GORGUE
Tél. 28.48.80.51 - Télex : 132.402



ANGLERIE
BOULANGERIE - PATISSERIE
CONFISERIE

Claude LENGET

828, route d'Arras - RAILLENCOURT-SAINTE-OLLE

Pains de village faits au levain - 27.83.53.25

OUVERTURE DU RESTO FRITES

D'INTERIEUR

9, rue de la Citadelle - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.78.05.76

LE DOSSIER MEDICAL



INFORMATIONS MEDICALES

A Charles IX qui malade s'inquiétait : "J'espère que tu vas mieux soigner le roi que les pauvres de l'hôpital". Ambroise Paré aurait répondu : "Non Sire, c'est impossible ! Et pourquoi donc ? Parce que je les soigne comme des Rois...".

PARENTS-ENFANTS, MEME COMBAT

Symptômes du tabagisme passif des enfants préscolaires :

- Toux chronique : 59 %.
- Bronchites sifflantes : 48 %.
- Infection O.R.L. : 18 %.
- Bronchites fébriles : 16 %.

G. G.

LU POUR VOUS...

Rassurant l'embonpoint ?... Pas autant que cela. Un court article relevé dans un hebdomadaire médical est à ce point de vue des plus édifiants. Nous y apprenons en effet que le centre de recherches de la Sécurité

Sociale Finlandaise a entrepris de 1966 à 1982 une étude sur 32.000 adultes actifs, afin d'établir la relation entre l'obésité et la morbidité.

Cette enquête a révélé la relation directe et linéaire entre l'excès de poids et l'in incapacité précoce au travail.

L'excès de risque est lié à différents facteurs comme le surplus de maladies cardio-vasculaires, musculaires et articulaires.

Le quart des invalidités chez la femme, la moitié chez l'homme parmi les invalidités donnant droit à une pension, sont la conséquence de la seule obésité.

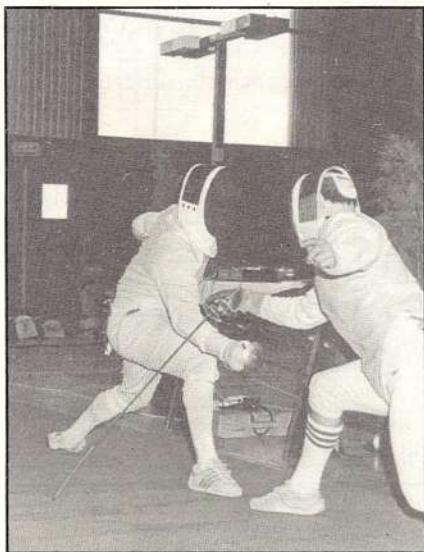
Enfin une confirmation médicale de ce que les assureurs connaissent depuis fort longtemps !

G. G.

UN EVENEMENT SPORTIF SUR LA B.A. 103 !!!

Le championnat de France militaire d'escrime se déroulera sur la Base aérienne 103 du 22 au 26 avril 1991.

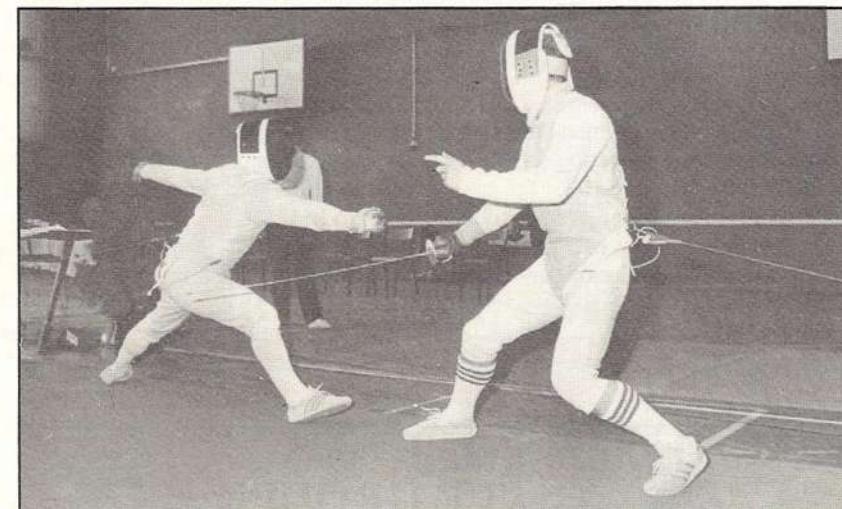
A cette occasion seront réunis les meilleurs nationaux de cette discipline.



L'officier des sports, le service des sports, le maître d'arme de la Base vous invitent à assister à cette compétition. Le programme de ces journées sportives est le suivant :

Lundi 22 avril 1991

— Avant 12 h : arrivée des concurrents.



— 16 h 30 : réunion technique avec tous les concurrents, appel des concurrents au fleuret (hommes et femmes).

Mardi 23 avril 1991

— 8 h 30 : éliminatoires "fleuret hommes".
— 9 h 30 : éliminatoires "fleuret dames".
— 15 h : rappel des concurrents : "sabre", "épée dames" et des équipes du challenge.

Mercredi 24 avril 1991

— 8 h 30 : éliminatoires "sabre".
— 9 h 30 : éliminatoires "épée dames".

— 14 h 30 : challenge par équipes.

— 16 h : appel des concurrents "épée hommes".
— 20 h : repas pris en commun.

Jeudi 25 avril 1991

— 8 h 30 : éliminatoires "épée hommes".
— 18 h : repas des finalistes.
— 20 h : finales individuelles à toutes les armes (hommes et femmes).

A l'issue, remise des récompenses et rafraîchissement.

Vendredi 26 avril 1991

A partir de 6 h 30 : petit déjeuner et départ des concurrents.

SECURITE SOCIALE

ASSURANCE-VIE ET MISSIONS OPERATIONNELLES

La cessation des hostilités dans le Golfe ne doit pas nous dissuader d'attirer l'attention sur cette question importante. Certains militaires en mission dans le Golfe pouvaient avoir effectué une accession à la propriété avec l'octroi de prêts par organismes bancaires.

Une des conditions nécessaires à l'obtention de ces prêts est la souscription obligatoire d'une assurance-vie dont une clause prévoit que la prime n'est pas versée en cas de décès par fait de guerre.

Dans les circonstances récentes, il était intéressant de savoir que les risques encourus dans le cadre du conflit du Golfe étaient couverts par les assurances garantissant les prêts, la France n'étant pas juridiquement en situation de guerre. Il convient toutefois d'attirer l'attention du personnel en soulignant que la position des assurances peut évoluer et que par conséquent, la souscription d'un contrat complémentaire pourrait s'avérer utile... à retenir pour l'avenir !

Pour tout renseignement complémentaire, le Centre de Documentation et d'Information des Assurances peut être consulté par Minitel au 36.14 - C.D.I.A. ou par téléphone au n° 42.46.13.13.

A PROPOS DE PRETS LOGEMENTS DE LA MUTUELLE

Depuis 1985, un service du siège de la Mutuelle est plus particulièrement chargé d'accorder aux adhérents, justifiant d'au moins dix années de cotisation continue à

la S.N.M.E.V.O.A.A., des prêts destinés à permettre ou faciliter l'acquisition, la construction ou l'amélioration de l'habitat.

Le montant de ces prêts est actuellement de 40.000 F sur une durée maximale de huit ans, remboursables par échéances trimestrielles avec 1,5 % de frais de gestion et 0,4 % de frais d'assurance.

A ce jour, le nombre total des prêts accordés, et en cours, est de 3.800, représentant environ 107 MF.

Le nombre de demandes mensuelles se situant largement au-dessus du nombre de prêts pouvant être accordés compte tenu des disponibilités financières actuelles, des dossiers restent en attente. Le délai d'attente est, actuellement, de quelques mois.

Certains d'entre vous pourront s'en étonner alors que dans le "Bulletin Air Information" de juin 1990, était insérée une information incitant nos adhérents à effectuer une demande de prêt.

Cette initiative de nos services a amplement porté ses fruits — les adhérents se sont manifestés de plus en plus nombreux — et de ce fait, toutes les demandes jugées recevables ne peuvent être satisfaites dans d'aussi brefs délais que vous pourriez le souhaiter.

CONDITIONS D'EXONERATION DU FORFAIT HOSPITALIER JOURNALIER

1. Les femmes enceintes :
L'exonération est systématique, sans exa-

men particulier dès lors que l'hospitalisation, quel qu'en soit le motif médical, se situe dans les quatre mois précédant la date présumée de l'accouchement et durant le séjour en maternité.

2. Le bénéficiaire de l'article L115 du Code des pensions militaires d'invalidité et des victimes de la guerre (dans tous les cas).

3. Les enfants et adolescents de moins de vingt ans reconnus handicapés par la commission départementale d'éducation spéciale, l'exonération est effective sans avis préalable du médecin-conseil.

4. Les victimes d'accidents de travail et des maladies professionnelles pour les hospitalisations imputables à l'accident du travail ou à la maladie professionnelle.

5. Les militaires d'active victimes d'affections imputables au service.

6. Les appelés du contingent.

7. Les détenus.

8. Les personnes admises en hospitalisation de jour ou de nuit.

9. Les femmes subissant une interruption volontaire de grossesse.

10. Les enfants prématurés pour les séjours dans un centre ou service spécialisé agréé, qu'ils soient ou non dans un incubateur.

11. Les nouveau-nés pour un séjour débutant au cours des trente premiers jours suivant le jour de la naissance.

Sergent DELEPINE.

JACQUET Jean-Claude - Tabac - Journaux - Loto - 7, rue des Liniers - 59400 CAMBRAI

LES POMMERAIES

.....Maison de retraite.....

Madame BAR HEVE Christiane

2, rue de Landrecies - 59550 FONTAINE-AU-BOIS
Tél. 27.77.44.09 ou 27.79.30.05

Etablissement privé - Directrice-économiste : Mme BAR

- Médical : médecins, infirmières, kinésithérapeute et pédicures privés
Nombres de lits : 19
- Etablissement : chambre double, salle de bains, WC privé, téléphone, chambre, kitchenette, bibliothèque, salon, salle vidéo, parc avec véranda.
- Loisirs : jeux de société, danse, chant, goûters. Possibilité de parents ou amis.
- Séjours : courts, moyens, longs
- Autorisation : DRASS, CRIMS.

Personnes reçues : valides, semi-valides, désorientées, femmes, hommes, couples.

ENFIN A CAMBRAI



R le
RESTO

D U B E F F R O I
4, rue du 11-Novembre
Cambrai - ☎ 27.81.50.10

Un nouveau Restaurant de cuisine traditionnelle, digne de vous satisfaire, vous ouvre ses portes.

N'oubliez pas ce coupon grâce auquel j'aurais le plaisir de vous offrir le cocktail maison

Yves Galan, Chef de Cuisine

CULTURE FLASH

MISSILE CONTRE MISSILE

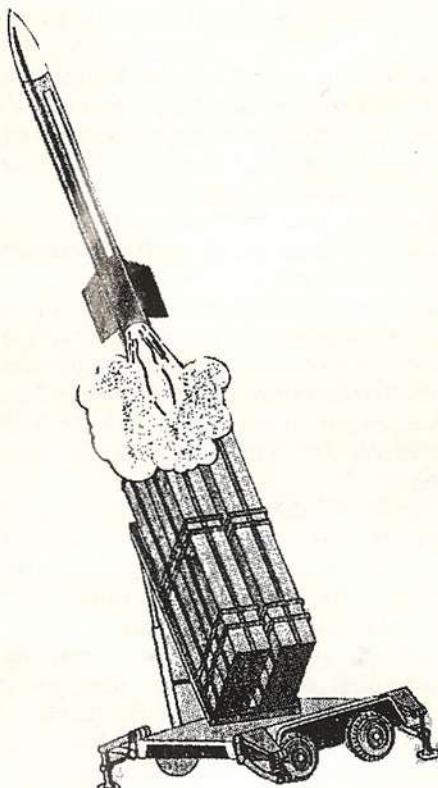
Les événements du Golfe ont beaucoup fait parler des missiles "SCUD" employés par l'Irak et des missiles "PATRIOT" par les Etats-Unis d'Amérique pour les intercepter et les détruire.

Mais savez-vous au juste de quels types d'armements il s'agit ?

Tout d'abord, le "SCUD" B modifié : C'est un missile d'origine soviétique SOL-SOL balistique à moyenne portée. Armement tactique, il peut être équipé de têtes classiques, chimiques ou nucléaires (d'après ce que l'on sait, l'Irak ne dispose pas à l'heure actuelle de l'arme nucléaire).

Le "SCUD" peut être mis en œuvre à partir de sites fixes ou d'engins mobiles. Type châssis chenillé dérivé d'un char ou véhicule 8 x 8.

C'est un missile d'ancienne génération qui a été fortement modifié par les Irakiens, notamment en ce qui concerne sa portée (initialement d'environ 300 km, elle a été multipliée par deux) et sa charge militaire qui a été augmentée de manière significative. Par contre, le "SCUD" ne dispose d'aucun équipement de guerre électronique et nécessite une section "météo" pour calculer d'éventuelles cor-



rections aérologiques.

Rustique et de mise en œuvre relativement simple, le missile, qui n'est plus utilisé par l'U.R.S.S. a été une proie assez facile pour le "PATRIOT" de l'Armée U.S.

Le "Patriot" version anti-missile :

C'est une version élaborée à partir du missile "PATRIOT SOL-AIR". Ce dernier a remplacé le "NIKE HERCULE" et le "HAWK" depuis 1989, notamment au sein de la 11^e Brigade anti-aérienne (U.S.). Il est donc très récent. Construit par la société Raytheon, il dispose d'équipements de contre-mesures électroniques de dernière génération ; il est guidé par radar jusqu'à l'impact.

Mis en œuvre à partir de véhicules mobiles, une batterie est constituée par :

— Une unité de surveillance et d'acquisition qui va détecter l'arrivée du missile "SCUD" dans un rayon d'une soixantaine de km. Elle va désigner l'objectif et guider par radar le missile "PATRIOT".

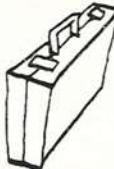
— Une unité de tir située à proximité.

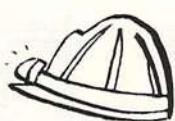
De conception moderne, le "PATRIOT" U.S. n'a pas eu grande difficulté à surclasser un matériel beaucoup plus ancien.

SGT RENAULT,
CAL DELANGUE.

ECOM

On  a tous

des raisons  différentes



d'avoir la même banque.



BNP. TOUT CE QU'UNE BANQUE PEUT VOUS APPORTER.

FLASH BASE



Inspection du Général PELISSON, Commandant de la 2^e région aérienne.



3.000 h de vol sur avion de combat du Colonel AGAISSE.



Vente au profit des ailes brisées organisée à la salle de manutention de Cambrai.



Arrivée du Général VERNEY (I.T.A.A.).



Présentation au drapeau du contingent 90.12.



42, rue Pierre-Flinois - WALINCOURT
Tél. 27.82.71.67

Electronique - Électricité
Electroménager - Radio - T.V.
Location cassettes "VIDEO"
Rayon Bricolage
S.A.V. RAPIDE

Ouvert tous les jours de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 19 h
Sauf le dimanche et le lundi après-midi.

DAVUM
armatures

Tél. 27.87.32.67
Télécopie : 27.88.02.67

B.P. 212
FORT DE SCARPE
59503 DOUAI Cedex

INTERBAR

Presse • Pressing • Vidéo • Photos • Jouets

Galerie Intermarché - 62860 BARALLE
Tél. 21.59.37.62

Café - Hôtel - Restaurant - Traiteur
RELAI ROUTIERS



"CHEZ ROGER"

Pensions - Soirée étape
10, rue des Docks - 59400 CAMBRAI

Tél. 27.83.26.05

POINDRON FRÈRES

Chauffage central charbon - mazout - gaz
Installations sanitaires - Appareils ménagers

2, rue du Moulin - 59191 LIGNY-HAUCOURT - Tél. 27.85.26.11

S.A.R.L. PIKABROD

Brodés, Placés

ECUSSONS, BADGES,

Toutes quantités

PIQUAGES POUR MACHINES

MULTITETES et SAURER

8, rue de Verdun - 59191 LIGNY-HAUCOURT - Tél. 27.85.25.46 - Fax : 27.85.57.30

Etablissements René FAVREUILLE



Copies service - Imprimerie rapide

Tirage de plans - Copies couleur

37, avenue de la Victoire - 59400 CAMBRAI

Tél. 27.81.41.07

**CONSTRUCTIONS
MÉTALLIQUES**
BÂTIMENTS INDUSTRIELS ET AGRICOLES
daussy frères

B.P. 27 - 59501 DOUAI CEDEX
27.87.20.25
Télex : 110 306

Transport

MANG
Services journaliers - Paris - Région parisienne - Nord Aisne
19, rue E.-Zola - B.P. 6 - BETHENCOURT - 59540 CAUDRY
Tél. 27.85.21.20 (lignes groupées) - Télex : 820.083



DESMONS - Tampleu
NEGOCE TECHNIQUE

□ Agence de Denain : B.P. 32 - 53, rue E.-Zola - 59220 DENAIN - Tél. 27.44.00.74
Télex : 130.539 - Télécopieur : 27.31.45.66 □ Agence de Maubeuge :
54, rue H.-Lespillette - NEUF-MESNIL - 59330 HAUTMONT - Tél. 27.63.70.11
Télécopieur : 27.63.70.44 - □ Agence de Lille : TAMPLEU - Zone St-Roch - 33, rue Denis-du-Péage -
59520 MARQUETTE - Tél. 20.55.87.50 - Télex : 132.000 - Télécopieur : 20.06.90.72

ECOMARCHE
Les Mousquetaires de la distribution

A deux pas de chez vous

Les Mousquetaires de la distribution

PROVILLE - Route de Cantaing



**MANUFACTURE DE
BRODERIES DES FLANDRES**

Insignes Brodés Escadrons

Siège Social : 41, rue Clemenceau
59142 VILLERS-OUTREAUX - France

Tél. (33) 27.82.02.61

Fax : (33) 27.74.61.30

Télex : 820754 pour M.B.F

FLASH BASE (suite)



Vœux du Colonel AGAISSE.



Après-midi consacrée aux familles des militaires en mission dans le Golfe.



Explications et commentaires.



Visite du Comité Armée Jeunesse.



Un hiver rigoureux sur la Base aérienne 103 : la thermosoufflante en action.

Une retraite complémentaire réservée aux anciens combattants

Vous avez participé à la guerre de 1939-1945, à la Résistance, aux T.O.E., à la guerre d'Indochine, aux Opérations d'Afrique du Nord : sachez que vous pouvez vous constituer une retraite mutualiste du combattant à des conditions privilégiées.

Pour cela, il faut justifier uniquement de la carte du Combattant ou du Titre de Reconnaissance de la Nation pour les combattants d'A.F.N.

Vous pouvez prétendre à une participation de l'Etat, déterminée en fonction de votre âge à l'adhésion et de la catégorie de combattant à laquelle vous appartenez.

Ce qu'il faut savoir, c'est que les versements effectués sont déductibles du revenu imposable.

La retraite perçue, **non déclarable**, bénéficie de la revalorisation légale afférente aux rentes viagères et d'une bonification exceptionnelle accordée par la Caisse Autonome Nationale de Retraite des Anciens Combattants.

Un avantage important est réservé aux combattants d'A.F.N., titulaires de la carte du Combattant, qui bénéficie de la participation de l'Etat au taux maximum de 25 %.

N'attendez plus, pour préserver vos droits, adressez-vous auprès de la

MUTUELLE DE RETRAITE DES ANCIENS COMBATTANTS DU NORD

13, rue Jacquemars-Giéleé - B.P. 2030 - LILLE R.P.
59013 LILLE CEDEX - Tél. 20.57.49.02

en précisant votre date de naissance et votre catégorie d'ancien combattant



EUROBAT

109, rue Henri-Barbusse (face à la Mairie)
59128 FLERS-EN-ESCREBIEUX

TEL : 27.92.92.98

DES PROFESSIONNELS DU BATIMENT

Notre métier c'est la rénovation



SPECIALISTE DE L'AMELIORATION DE L'HABITAT

• FINANCEMENT TOTAL DES TRAVAUX
• SUBVENTION DE L'ETAT
• PRIX FERME ET DEFINITIF
A LA COMMANDE

INTEGREZ L'ESPACE R.M.O

R.M.O

TRAVAIL TEMPORAIRE

La croyance en la valeur des hommes

Une équipe dynamique à votre service

9, rue de la Cloris
59500 DOUAI
Tél. 27.87.48.04

LES BEAUX JOURS DANS NOTRE NOUVELLE MAISON



S.A. CARPI - RCS PARIS B780 M 860

Vaste choix :

• de MAISONS RÉCENTES à vendre, disponibles immédiatement

*Cambrai - Carnières - Caudry - *Crèvecœur - Haussy - *Iwuy - Marcoing - *Masnières - Neuville-St-Rémy - Proville - *Raillencourt - Walincourt

* Communes desservies par ramassage bus BA 103

Toutes nos maisons sont terrains engazonnés, clôturés, tout confort.

• de TERRAINS À BATIR entièrement viabilisés, libres de constructeur sur le CAMBRESIS

Centres d'informations ouverts tous les jours de 9 h à 13 h.

**CAMBRAI : 21, avenue de Bouchain
Tél. 27.78.22.10**

S.A. CARPI - 27.78.41.41

CONSEIL JURIDIQUE : CE QU'IL FAUT SAVOIR...



Depuis le 31 janvier 1991, c'est un nouveau Conseiller Juridique qui vous accueille avec plaisir au Bureau d'Information Juridique (LC4).

En effet, l'AV1 DETAVERNIER, qui a terminé son service national cède la place à l'AVT DELPLANQUE nouvellement arrivé.

Changement dans la continuité puisqu'il s'agit de deux amis de faculté qui ont fait leurs études ensemble (D.E.A. de droit privé) à l'Université de Valenciennes puis de Lille.

Rappelons que pour tout problème, le Bureau d'Information Juridique est à votre disposition du lundi au vendredi. Venez exposer votre cas ou téléphonez au poste 25.10, vous serez toujours bien reçu.

Le Conseiller Juridique,
AVT DELPLANQUE.

LE POINT SUR LA C.S.G.

C.S.G. trois lettres qui signifient : Contribution Sociale Généralisée, expression souvent entendue sans savoir toujours à quoi elle correspond exactement.

Il s'agit en fait d'une mesure récente destinée au financement de la Sécurité Sociale par la voie fiscale et qui vient en remplacement de l'ancien prélèvement social exceptionnel de 0,4 %.

La nouveauté réside ici dans le fait qu'au lieu de se baser sur les seuls "revenus salaires", la C.S.G. touche l'ensemble des

revenus en général.

A cet important élargissement d'assiette s'ajoute une augmentation du taux qui passe à 1,1 % et qui est directement prélevé sur le montant brut du salaire.

Pour les autres revenus comme les bénéfices industriels et commerciaux ou les bénéfices non commerciaux, la Caisse d'Allocations Familiales retient mensuellement 1,1 % du bénéfice réalisé le même mois de l'année précédente. De même, pour les titulaires de revenus fonciers, si ceux-ci sont rémunérés par la banque, cette dernière effectuera automatiquement le prélèvement (ex. type : revenus de capitaux mobiliers).

Enfin, signalons que les revenus exonérés d'impôt comme c'est le cas pour les livrets A de Caisse d'Epargne, ne sont pas touchés par la C.S.G.

Rappelons pour conclure que ces nouvelles dispositions sont en vigueur depuis le 1^{er} février 1991 et que pour les soldes militaires le premier prélèvement a lieu en mars avec effet rétroactif pour le mois de février.

Le Conseiller Juridique,
AVT DELPLANQUE.

FLASH DETENTE

DANS UN GRAND PARC...

Dans un grand parc résidentiel près de Bruxelles.

Cinq propriétés voisinent le long d'un même trottoir.

Elles portent les numéros 126, 128, 130, 132 et 134 (de la gauche vers la droite pour un observateur placé sur le trottoir d'en face).

Les maisons sont de couleurs différentes et leurs propriétaires de nationalités différentes.

De plus, les propriétaires possèdent des voitures de marques différentes et des animaux familiers différents. En outre, leurs boissons préférées sont différentes.

On possède les informations suivantes :

— L'Anglais habite la maison rouge.

- Le Canadien conduit une Chevrolet.
- L'Espagnol possède un chien.
- L'Ukrainien boit du thé.
- Les lapins sont à la même distance de la Renault et de la bière.
- Le chat ne boit pas de whisky et se trouve voisin de la maison rouge.
- On boit du café dans la maison verte.
- Le renard est voisin de la maison où l'on boit du thé.
- La maison verte est à droite de la maison ivoire.
- Le Canadien et l'Espagnol sont voisins.
- Le propriétaire de la Simca élève des lapins.
- La Mercedes appartient au propriétaire de la maison jaune.

— On boit du lait dans la troisième maison.

— Le Norvégien est voisin de la maison bleue.

— Le propriétaire de la Volvo boit de la bière.

— Le propriétaire de la Mercedes est voisin de celui du cheval.

— Le propriétaire de la Renault est voisin de celui du renard.

On vous demande de trouver les affectations des propriétés, des couleurs, des nationalités, des voitures, des animaux et des boissons.

Les réponses seront données dans le prochain Flash. Si vous êtes impatient, appelez l'O.A.

FLASH DETENTE (suite)

TARTE AUX POIRES MERINGUEES

- Pâte sablée.
- 1 kg de poires.
- 75 g d'amandes en poudre.
- 1 cuillère à soupe de rhum blanc.
- 2 œufs (ou 3 petits).
- 100 g de chocolat à cuire.
- 1/4 litre d'eau.
- 125 g de sucre glace.
- 1 pincée de sel.
- 30 g de beurre.

Foncez une tourtière beurrée avec la pâte sablée et mettez à four chaud 20 mn environ.

Dans une casserole, faites dissoudre le sucre dans l'eau et faites pocher 10 mn environ les poires épluchées et coupées en quartiers dans ce sirop. La cuisson terminée, laissez les égoutter. Pendant ce temps, dans une casserole, à feu doux, faites fondre le chocolat avec le beurre et une cuillerée à soupe d'eau.

Hors du feu, ajoutez les jaunes d'œufs, les amandes et le rhum en remuant vivement. Retirez du four la pâte sablée lorsqu'elle est cuite, disposez les quartiers de poires, nappez-les de la sauce au chocolat. Battez les blancs en neige très ferme, avec une pincée de sel ; incorporez délicatement le sucre glace.

Recouvez la tarte de cette meringue et faites-la dorer à four très doux pendant 10 mn.

SANTERNE

Installations électriques

23-25, rue du Dépôt - B.P. 948 - 62033 ARRAS Cedex
Tél. 21.59.93.00 - Télex : 820127 F - Fax : 21.48.32.95

MACHINES A CAFÉ - LAVE-VAISSELLE - LAVE-VERRES
Fourniture Matériel et Collectivité



NORD-EXPRESS
S.A.R.L.

105, rue d'Arras - 62000 WAILLY-LEZ-ARRAS
Tél. 21.51.72.94

E.U.R.L. ALLO COLIS

Transports - Déménagements
Rapatriements - Toutes distances

Tél. 27.82.60.21 - 27.73.42.46
62860 BOURLON

AMBULANCES DU DOUAISIS



Pierre ANDRÉ

530, rue de Cambrai - 59500 DOUAI
Tél. 27.88.93.70

TRADILINGE®

Linge de table et maison, Spécialités de draps, parures, berceaux, traversins, taies, couettes, couvertures, éponges, nappe coton et maille, etc.

USINE ET BUREAUX

8, chemin de la Blanchisserie - 59402 CAMBRAI cedex - Tél. 27.83.91.56

VENTE SPÉCIALE
FÊTE DES MÈRES
Samedi 4/5/91 de 9 h à 17 h
NON-STOP

MAGASIN D'USINE

ouvert du lundi au vendredi de 9 h 30 à 12 h
et de 14 h à 18 h 30 - samedi de 9 h à 12 h

LES FLEURS DU MAIL ST-MARTIN

Mme FOULON

SPÉIALISTE EN
COMPOSITIONS FLORALES
EXOTIQUES - ORCHIDÉES



•
Ouvert de 9 h à 19 h
et dimanche matin

26, mail St-Martin - 59400 CAMBRAI - ☎ 27.83.17.87

Glaces Ruiz

9 bis, rue du
Quartier-de-Cavalerie
59400 CAMBRAI

◆◆◆
Tél. 27.81.33.49

JOUETS
DÉCORATIONS
CHAMBRES

BABY CLUB

Mme DELHAYE

40, rue Gambetta - 59540 CAUDRY
Tél. 27.85.28.08

De 0 à 16 ans

CB

POMME-FRAMBOISE
CHANTEPLUIE
HUMMELSHÉIM

MARESE
CLAYEUX
OZONA

JEAN BOURGET
BABY BOTTE



CIVILS ET MILITAIRES - GARDE-MEUBLES
Caisse militaires OUTRE-MER

5, rue des Bellottes
59400 CAMBRAI

DEMENAGEMENTS **FAILLE**

27.81.32.46
27.78.26.26



**DÉMOLITIONS
FERRARI S.A.**

61-69, rue d'Enfer - 02000 LAON
Tél. 23.23.02.82

AGENCE DE DOUAI :

Centre Affaires
28 A, rue J.-Perrin
Z.I. Douai-Dorigny - 59500 DOUAI
Tél. 27.87.30.31
Fax : 27.87.61.72

LA RENAULT CLIO ÉLUE VOITURE DE L'ANNÉE 1991
UN ESSAI A NE PAS MANQUER



Vous aussi, venez vite chez votre concessionnaire. Je vous ferai essayer la CLIO et vous comprendrez pourquoi les journalistes* l'ont élue voiture de l'année.



RENAULT Clio, elle en met plein la vie.

*Stern (Allemagne), Sunday Express Magazine (Grande-Bretagne), L'Equipe (France), Vi Bilägare (Suède), AM (Italie), Autovisie (Pays-Bas), Autopista (Espagne).

RENAULT CAMBRAI - SANAC - 200, route de Solesmes - Tél. 27.83.82.56

4, avenue de Valenciennes - Tél. 27.83.70.70

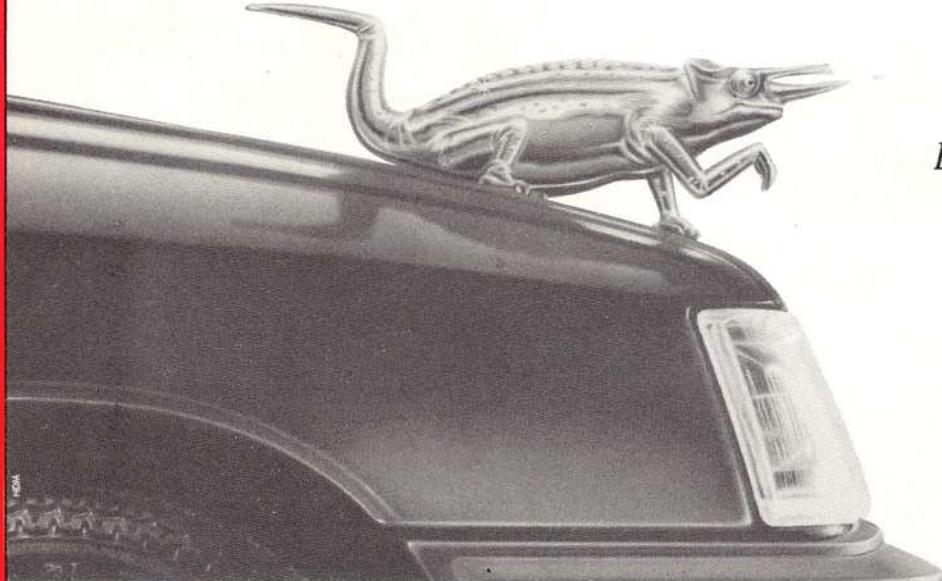


MILITAIRES, FONCTIONNAIRES...
LA B.F.M. VOUS APPORTE UN +
REJOIGNEZ
LA SOCIETE GENERALE

9, rue Charles-de-Gaulle - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.81.33.00

SOCIETE
GENERALE

LA NOUVELLE 205 DIESEL TURBO, DECIDEMENT ELLE DEPASSE LES BORNES



FER DE LANCE
de sa génération

*Elle ne demande qu'une chose :
en voir
de toutes les couleurs*

- Sièges baquet • Spoiler • Jantes larges
- 78 ch (5 CV fiscaux) • 0 à 100 km/h en 12,2 s
- 1.000 m départ arrêté en 34,2 s.
- Consommations UTAC :
4,6 l à 90 km/h
- 6,9 l à 120 km/h
- 6,6 l en parcours urbain.

PEUGEOT CAMBRAI **NUMERO VERT 05.43.04.62**

80, avenue de Dunkerque - 59400 CAMBRAI



DEMENAGEMENTS
DEMEFRANCE ROCOBOI

2, rue d'Arras - 59400 CAMBRAI

TRAVAIL SOIGNE
DATES RESPECTEES

DEVIS GRATUIT

FRANCE- ETRANGER
CIVILS ET MILITAIRES

Tél. 27.78.05.93